

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66-67 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66-67 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

BILL S-244

PROJET DE LOI S-244

An Act respecting Kindness Week

Loi instituant la Semaine de la gentillesse

FIRST READING, FEBRUARY 13, 2018

PREMIÈRE LECTURE LE 13 FÉVRIER 2018

THE HONOURABLE SENATOR MUNSON

L'HONORABLE SÉNATEUR MUNSON

SUMMARY

This enactment designates the third week of February in each and every year as “Kindness Week”.

SOMMAIRE

Le texte désigne la troisième semaine de février comme « Semaine de la gentillesse ».

BILL S-244

An Act respecting Kindness Week

Preamble

Whereas kindness encourages values such as empathy, respect, gratitude and compassion;

Whereas kind acts lead to the improved health and well-being of Canadians;

Whereas Kindness Week is already celebrated in some Canadian cities;

Whereas designating and celebrating a Kindness Week throughout Canada will encourage acts of kindness, volunteerism and charitable giving to the benefit of all Canadians;

Whereas Kindness Week will connect individuals and organizations to share resources, information and tools to foster more acts of kindness;

And whereas Parliament envisions that Kindness Week might encourage a culture of kindness in Canada throughout the year;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Kindness Week Act*.

PROJET DE LOI S-244

Loi instituant la Semaine de la gentillesse

Préambule

Attendu :

que la gentillesse incite à faire siennes les valeurs que sont l'empathie, le respect, la gratitude et la compassion;

que les actes de gentillesse contribuent à améliorer la santé et le bien-être des Canadiens;

que certaines villes canadiennes célèbrent déjà la Semaine de la gentillesse;

que la désignation de la Semaine de la gentillesse et sa célébration partout au pays inciteront les Canadiens à poser des actes de gentillesse et à faire du bénévolat et des dons au bénéfice de l'ensemble de la population canadienne;

que la Semaine de la gentillesse permettra la mise en commun, par des particuliers et des organismes, de ressources, de renseignements et d'outils, entraînant ainsi la multiplication des actes de gentillesse;

que le Parlement estime que la Semaine de la gentillesse pourrait favoriser la création d'une culture de gentillesse au Canada tout au long de l'année,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur la Semaine de la gentillesse*.

Kindness Week

Kindness Week

2 Throughout Canada, in each and every year, the third week of February is to be known as “Kindness Week”.

Semaine de la gentillesse

Semaine de la gentillesse

2 La troisième semaine de février est, dans tout le Canada, désignée comme « Semaine de la gentillesse ».